



Sohila Sahib

En reise mot spiritualitet
Norsk oversettelse

Indeks

1.	Sohila Sahib -----	1
2.	Ardas-bønn -----	6
3.	Sjelens vei -----	10
4.	Filosofi for reisen -----	12
5.	Kvinneres rolle -----	14
6.	Viktigheten av Turban -----	17
7.	Ydmykhet nøkkelessens i din reise -----	19



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher
© Sikhbookclub.com
Chino, Ca 91710

ਸੋਹਿਲਾ ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ ਮਹਲਾ ੧

Sohilaa, Sangen om lovprisning av Gud. Raag Gauree Deepakee, Første guru:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

En evig Gud, realisert av den sanne guruens nåde:

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੇ ॥

O 'brothern, den hellige menighet hvor Guds lovprisning resiteres og hans dyder overveies,

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥੧॥

Du går også inn i den hellige menigheten, synger Guds lovsang og mediterer kjærlig over Skaperen.

ਤੁਮ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਨਿਰਭਉ ਕਾ ਸੋਹਿਲਾ ॥

O bror, syng Sohila (lovsang) av min fryktløse Gud.

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜਿਤੁ ਸੋਹਿਲੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Jeg dedikerer meg til den sangen om Guds lovprisning som bringer evig fred.

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅੜੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੈਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥

Den store velgjøreren, som har tatt vare på skapelsen hans dag etter dag, vil også ivareta dine behov.

ਤੇਰੇ ਦਾਨੈ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤਿਸੁ ਦਾਤੇ ਕਵਣੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥੨॥

O dødelig, når du ikke engang kan vurdere verdien av Hans gaver; hvordan kan du da vurdere verdien av denne velgjøreren?

ਸੰਬਤਿ ਸਾਹਾ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਪਾਵਹੁ ਤੇਲੁ ॥

Tiden for min avgang fra denne verden er forhåndsbestemt; O mine venner, forbered meg på min avgang til min herres hjem.

ਦੇਹੁ ਸਜਣ ਅਸੀਸੜੀਆ ਜਿਉ ਹੋਵੈ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੩॥

Mine venner, gi velsignelser, så jeg kan forene meg med min Mester-Gud.

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੋ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦੜੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥

Intimasjonene om avgang fra denne verden blir levert hjem etter hjem, og hver dag blir folk kalt.

ਸਦਣਹਾਰਾ ਸਿਮਰੀਐ ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵੰਨਿ ॥੪॥੧॥

O 'Nanak, vi bør kjærlig huske Gud, han som tilkaller oss alle, fordi dagen for vår avreise nærmer seg også.

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Raag Aasaa, Første guru:

ਛਿਅ ਘਰ ਛਿਅ ਗੁਰ ਛਿਅ ਉਪਦੇਸ ॥

Det er seks Shastras, seks lærere og seks læresetninger.

ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਏਕੇ ਵੇਸ ਅਨੇਕ ॥੧॥

Men lærernes lærer er Gud selv i utallige former.

ਬਾਬਾ ਜੈ ਘਰਿ ਕਰਤੇ ਕੀਰਤਿ ਹੋਇ ॥

O bror, bli på det stedet eller i den hellige menighet hvor Skaperens lovprisning blir sunget,

ਸੇ ਘਰੁ ਰਾਖੁ ਵਡਾਈ ਤੇਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

og bli i den hellige menighet; i den hviler eders herlighet.

ਵਿਸੁਏ ਚਸਿਆ ਘੜੀਆ ਪਹਰਾ ਥਿਤੀ ਵਾਰੀ ਮਾਹੁ ਹੋਆ ॥

Det er mange sekunder, minutter, timer, dager, uker og måneder,

ਸੂਰਜੁ ਏਕੇ ਰੁਤਿ ਅਨੇਕ ॥

og det er forskjellige årstider i løpet av et år, alle stammer fra den samme solen.

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੇ ਕੇਤੇ ਵੇਸ ॥੨॥੨॥

O 'Nanak, på samme måte er det utallige manifestasjoner av Skaperen, men han er bare én.

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Raag Dhanasari, Første guru:

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੇਤੀ ॥

Gud, hele skapelsen utfører Din Aarti (tilbedelse), himmelen er som et fat der solen og månen er som to lamper og stjerneklýngene er som perler.

ਧੂਪੁ ਮਲਆਨਲੇ ਪਵਣੁ ਚਵਰੇ ਕਰੇ ਸਗਲ ਬਨਰਾਇ ਫੂਲੰਤ ਜੋਤੀ ॥੧॥

Den duftende luften fra det malaysiske fjellet er som røkelse, den blåsende vinden er som en kosmisk chavar (vifte) og hele vegetasjonen tilbyr blomster til Aarti.

ਕੈਸੀ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥ ਭਵ ਖੰਡਨਾ ਤੇਰੀ ਆਰਤੀ ॥

O 'ødeleggeren av frykten for fødsel og død, hvilken vidunderlig Aarti (tilbedelse) av deg blir utført?

ਅਨਹਤਾ ਸਬਦ ਵਾਜੰਤ ਭੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Den kontinuerlige lyden av hjerteslagene til alle levende vesener er som lyden av trommer som spilles i Your Aartee.

ਸਹਸ ਤਵ ਨੈਨ ਨਨ ਨੈਨ ਹਹਿ ਤੇਹਿ ਕਉ ਸਹਸ ਮੂਰਤਿ ਨਨਾ ਏਕ ਤ੍ਰੇਹੀ ॥

Gud, du har tusenvis av øyne (fordi du gjennomsyrrer alle), men du har ingen egne øyne; Du har tusenvis av former, men ingen bestemt form for din egen.

ਸਹਸ ਪਦ ਬਿਮਲ ਨਨ ਏਕ ਪਦ ਗੰਧ ਬਿਨੁ ਸਹਸ ਤਵ ਗੰਧ ਇਵ ਚਲਤ ਮੇਹੀ ॥੨॥

Du har tusenvis av plettfrøe føtter, men du er formløs, du har ingen føtter, og du har tusenvis av neser, men du har ingen nese; disse vidunderlige spillene dine innganger meg.

ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥

Lyset som strømmes i alle er det samme høyeste lys fra Gud.

ਤਿਸ ਦੇ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥

Lyset som opplyser alles sinn, er det samme guddommelige lyset.

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥

Men dette guddommelige lys som gjennomsyrrer alt, avsløres bare av guruens lære.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥੩॥

Derfor, å akseptere det som behager Gud, er hans sanne aarti (tilbedelse).

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਵਲ ਮਕਰੰਦ ਲੋਭਿਤ ਮਨੇ ਅਨਦਿਨੁ ਮੇਹਿ ਆਹੀ ਪਿਆਸਾ ॥

Å Gud, mitt hjerte lengter etter ditt plettfrøe navn; Jeg er alltid tørst etter nektar av ditt navn som en humle etter lotusblomsten.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਲੁ ਦੇਹਿ ਨਾਨਕ ਸਾਰਿੰਗ ਕਉ ਹੋਇ ਜਾ ਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਵਾਸਾ ॥੪॥੩॥

Å Gud, gi nåde til Saarang (sangfugl) Nanak og velsign med nektaren i ditt navn slik at jeg forblir absorbert i ditt navn.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

Raag Gauree Poorbee, fjerde guru:

ਕਾਮਿ ਕਰੇਧਿ ਨਗਰੁ ਬਹੁ ਭਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

Denne menneske kroppen er fylt med begjær og sinne, disse lastene kan bare ødelegges ved å møte og følge den sanne guruens lære.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ ਲਿਖੇ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੧॥

En som møter gurun i henhold til forhåndsbestemt skjebne, hans sinn blir tilpasset Guds kjærlighet.

ਕਰਿ ਸਾਧੂ ਅੰਜੁਲੀ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥

O 'bror, adlyd gurun med ydmykhet, dette er en handling av stor fortjeneste,

ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Bøy deg ned for ham; dette er virkelig en dydig handling.

ਸਾਕਤ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੰਡਾ ਹੇ ॥

De troløse kynikerne kjenner ikke smaken av den sublime essensen av Guds navn, fordi egoisme er innebygd dypt inne i dem som en torn.

ਜਿਉ ਜਿਉ ਚਲਹਿ ਚੁਭੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਮਕਾਲੁ ਸਹਹਿ ਸਿਰਿ ਡੰਡਾ ਹੇ ॥੨॥

Når de lever livet sitt, sårer egoets torn dem mer og mer, og de bærer på hodet torturen av åndelig død.

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ਦੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

Men Guds hengivne forblir nedsenket i hans navn, og deres sorg over hele livet, fra fødsel til død, blir utryddet.

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਪਾਇਆ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਹੁ ਸੋਭ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਹੇ ॥੩॥

De innser den gjennomtrengende evige øverste Gud, og deres berømmelse sprer seg i alle universets regioner.

ਹਮ ਗਰੀਬ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਵਡ ਵਡਾ ਹੇ ॥

Gud, vi er hjelpeløse og saktmodige, men likevel din og du er den største av de store, vær så snill å beskytt oss mot disse lastene.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਟੇਕ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਮੰਡਾ ਦੇ ॥੪॥੪॥

O 'Nanak, en hvis eneste næring og støtte i livet er Naam, han nyter den åndelige lykke gennem Naam.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raag Gauree Poorbee, femte guru:

ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਣਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ਸੰਤ ਟਹਲ ਕੀ ਬੇਲਾ ॥

Mine venner, hør her! Jeg underkaster deg at dette menneskelivet er den eneste muligheten til å følge guruens lære.

ਈਹਾ ਖਾਟਿ ਚਲਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਆਗੈ ਬਸਨੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥੧॥

Menneskelivet er muligheten til å fortjene Guds Navns rikdom, slik at du vil være fredelig i verden heretter.

ਅਉਧ ਘਟੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਾਰੇ ॥

Hver dag og natt avtar ens gjenværende liv:

ਮਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Mitt sinn, oppnå målet med dette livet ved å følge guruens lære.

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਕਾਰੁ ਸੰਸੇ ਮਹਿ ਤਰਿਓ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥

Denne verden er oppslukt av laster og kynisme, bare en guddommelig vis person er i stand til å svømme over verdenshavet av laster.

ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਇ ਪੀਆਵੈ ਇਹੁ ਰਸੁ ਅਕਥ ਕਥਾ ਤਿਨਿ ਜਾਨੀ ॥੨॥

En som Gud vekker fra søvnen av verdslige forviklinger og hjelper til med å drikke Naams eliksir, forstår Guds ubeskrivelige dyder.

ਜਾ ਕਉ ਆਏ ਸੋਈ ਬਿਹਾਝਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਨਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥

Mine venner, samle bare den rikdommen som dere har kommet til denne verden for; det er bare gjennom guruen at Gud manifesterer seg i ens sinn.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਇਗੋ ਫੇਰਾ ॥੩॥

Intuitivt innse Guds nærvær i ditt indre selv, du skal ikke bli sendt igjen til syklusene av fødsel og død.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥

O 'den altomfattende, allvitende skapergud, vær så snill å oppfylle mitt sinns lengsel,

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਇਹੈ ਸੁਖੁ ਮਾਗੈ ਮੇ ਕਉ ਕਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰੇ ॥੪॥੫॥

og gjør meg til dine helliges mest ydmyke tjener; Din ydmyke hengivne Nanak, ber bare om denne lykke.

ਅਰਦਾਸ

Bønn

ੴਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ॥

Gud er én. All seier er av den vidunderlige gurun (Gud).

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

Måtte det respekterte sverdet (Gud i form av ondskapens ødelegger) hjelpe oss!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

Ode til det respekterte sverdet resitert av den tiende gurun.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ॥

Husk først sverdet (Gud i form av Destroyer of evil doers); husk så Nanak (dvel ved hans åndelige bidrag).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ॥

Så husk og mediter på Guru Angad, Guru Amar Das og Guru Ram Das; Måtte de hjelpe oss! (dvel ved deres åndelige bidrag)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋਂ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ॥

Husk og mediter på Guru Arjan, Guru Hargobind og respektert Guru Har Rai. (dvel ved deres åndelige bidrag)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਂਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ॥

Husk og mediter på den respekterte gurun Har Krishan, ved å se hvem, forsvinner alle smerter. (dvel ved deres åndelige bidrag)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ॥

Husk Guru Tegh Bahadur og så vil ni kilder til åndelig rikdom komme i hast hjem til deg.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

Å gud! vennligst hjelp oss overalt ved å vise oss veien.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

Husk den respekterte tiende guruen Gobind Singh (dvel ved hans åndelige bidrag). Å gud! vennligst hjelp oss overalt ved å vise oss veien.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Tenk og mediter over det guddommelige lyset til de ti konger som finnes i den respekterte guruen Granth Sahib, og vend tankene dine til den guddommelige læren til og få glede av synet av guruen Granth Sahib; Utter Wahe Guru (Underlig Gud)!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Tenk på gjerningene til de fem elskede, på de fire sønnene (av Guru Gobind Singh); av de førti martyrene; av de modige sikhene med ukuelig besluttsomhet; av de hengivne gjennomsyret av fargen på Naam; av dem som var opptatt av Naam; av dem som husket Naam og delte maten sin i selskap; av de som startet gratiskjøkken; av dem som brukte sverdene sine (for å bevare sannheten); av de som overså andres mangler; Alle de ovennevnte var rene og virkelig hengivne; Utter Wahe Guru (Underlig Gud)!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Tenk på og husk den unike tjenesten utført av de modige sikhmennene så vel som kvinner, som ofret hodet, men ikke overga sin sikh-religion; Som fikk seg skåret i stykker fra hvert av leddene på kroppen; Hvem fikk fjernet hodebunnen; Som ble bundet og rotet på hjulene og knust i stykker; Som ble kuttet av sager; Som ble flådd levende; Som ofret seg selv for å opprettholde gurdwaras verdighet; Som ikke forlot sin sikh-tro; Som beholdt sin sikh-religion og reddet deres lange hår til deres siste åndedrag; Utter Wahe Guru (Underlig Gud)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Vend tankene dine til alle setene til Sikh-religionen og alle Gurdwaraene; ytre Wahe Guru (Underlig Gud)!

ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।

Først ber hele den respekterte Khalsa denne bønn om at de må meditere på Ditt Navn; og måtte alle gleder og trøster komme gjennom slik meditasjon.

ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ, ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Uansett hvor respektert Khalsa er til stede, gi din beskyttelse og nåde; Måtte det frie kjøkkenet og sverdet aldri svikte; Oppretthold æren til dine hengivne; Gi Sikh-folket seier; Måtte det respekterte sverdet alltid komme oss til hjelp; Måtte khalsaene alltid få heder; Utter Wahe Guru (Underlig Gud)!

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਂਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ, ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!

Gi sikhene sikhismens gave, gaven med langt hår, gaven til å observere sikh-lovene, gaven til guddommelig kunnskap, gaven til fast tro, troens gave og navnets største gave. Å Gud! Måtte korene, herskapshuset og bannerne eksistere for alltid; må sannheten alltid seire; ytre Wahe Guru (Underlig Gud)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Måtte sinnet til alle sikhene forbli ydmyke og deres visdom opphøyet; Å Gud! Du er visdommens beskytter.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

Å sanne far, Wahe Guru! du er de saktmodiges ære, kraften til de hjelpeløse, ly for de ly, vi ber ydmykt i ditt nærvær...(erstatter anledningen eller bønnen laget her).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

Unnskyld våre feil og mangler ved å resitere ovennevnte bønn. Oppfyll alle formål.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

Vær vennlig å få oss til å møte de sanne hengivne ved å møte hvem vi kan huske og meditere på ditt navn. Å Gud! gjennom den sanne gurun Nanak, må ditt navn bli opphøyet, og må alle få fremgang i henhold til din vilje.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

Khalsa tilhører Gud; all seier er Guds seier.

Legg ut på en sjelereise: Gi næring til din ånd

Oppdag praksis for å heve din åndelige reise og finne en dypere mening i livet.

Sikhismens tre grunnleggende prinsipper for reisen:

Naam Japna: husker guddommelig

Kirat Karni: jobb ærlig

Vand Chhakna: dele med andre

Led oss mot åndelig frigjøring (mukti) og et rettferdig samfunn. Disse prinsippene, nedfelt i guruen Granth Sahib, danner grunnfjellet i sikh-livet.

Fjerde guru Ram Das Jis visdom for daglig praksis: I guruen Granth Sahib (side 305-306) gir han dyptgående innsikt i en sikhs daglige åndelige reise:

Dagens første oppgave: En sann disippel av guruen begynner hver dag med å kjærlig huske det guddommelige.

Rens kropp og sinn: Stå opp tidlig, bad og fordyp deg i minnet om Gud, og føl sjelen din badet i guddommelig nektar.

Frigjøring gjennom minne: Å følge guruens lære og huske Guds navn med hengivenhet fjerner lidelse og indre uro forårsaket av verdslige tilknytninger.

Syng og reflekter: Syng kontinuerlig guddommelige lovpriser og reflekter over det guddommelige navn gjennom dine daglige aktiviteter.

Bli et fredsfyr: En guru-følger som kjærlig husker det guddommelige navn med hvert åndedrag, blir en rolig og inspirerende sjel.

Motta guddommelig visdom: Guruen gir denne dype visdommen til de som har fortjent hans nåde.

Inspirer andre: Guru Nanak bøyer seg for disippelen som ikke bare husker det guddommelige navn, men som også inspirerer andre til å gjøre det samme.

Sjeldne og dyrebare sjeler: Virkelig hengivne individer er sjeldne, men deres erindring om guddommelige fordeler utallige andre åndelig.

Unngå negativitet: Ta avstand fra de som ignorerer guruens lære og forblir fanget i syklusen av åndelig uvitenhet. Vokt deg for de som snakker søtt i ditt nærvær, men sprer negativitet bak ryggen din.

Filosofi for reisen

Sikhismens filosofi er preget av logikk, helhet og dens "uten dikkedarer" tilnærming til den åndelige og materielle verden. Dens teologi er preget av enkelhet. I sikh-etikk er det ingen konflikt mellom individets plikt overfor seg selv og den overfor samfunnet (sangat).

Sikhismen er den yngste verdensreligionen grunnlagt av Guru Nanak for rundt 500 år siden. Det understreker troen på One Supreme Vesen og skaperen (Waheguru) av universet. Den tilbyr en enkel rett vei til evig lykke og sprer et budskap om kjærlighet og universelt brorskap. Sikhismen er strengt tatt en monoteistisk tro og anerkjenner Gud som den eneste som ikke er underlagt grenser for tid eller rom. Sikhismen tror at det bare er én Gud, som er skaperen, opprettholderen, ødeleggeren og ikke tar menneskelig form. Teorien om inkarnasjon har ingen plass i sikhismen. Den legger ingen verdi til guder og gudinner og andre guddommer.

I sikhismen går etikk og religion sammen. Man må innprente moralske egenskaper og praktisere dyder i hverdagen for å gå mot åndelig utvikling. Egenskaper som ærlighet, medfølelse, raushet, tålmodighet og ydmykhet kan bare bygges opp ved innsats og utholdenhet. Livene til våre store guruer er en kilde til inspirasjon i denne retningen.

Sikh-religionen lærer at målet med menneskelivet er å bryte syklusen av fødsel og død og smelte sammen med Gud. Dette kan oppnås ved å følge guruens lære, meditasjon over det hellige navn (Naam) og utføre handlinger til tjeneste og veldedighet.

Naam Marg legger vekt på daglig hengivenhet til minnet om Gud. Man må kontrollere de fem følelsene, nemlig Kam (ønske), Krodh (sinne), Loabh (grådighet), Moh (verdslig tilknytning) og Ahankar (stolthet) for å oppnå frelse. union Ritualene og rutinemessige praksiser som faste og pilegrimsreise, varsler og innstramminger avvises i sikh-religionen. Målet med menneskelivet er å smelte sammen med Gud, og dette oppnås ved å følge læren til Guru Granth Sahib. Sikhismen legger vekt på Bhagti Marg eller hengivenhetens vei. Den anerkjenner imidlertid viktigheten av Gian Marg (Kunnskapens vei) og Karam Marg (handlingens vei). Det legger størst vekt på behovet for å gjøre seg fortjent til Guds nåde for å nå det åndelige målet.

Sikhisme er en moderne, logisk og praktisk religion. Den mener at normalt familieliv (Grahast) ikke er noen hindring for frelse. Sølibat eller forsakelse av verden er ikke nødvendig for å oppnå frelse. Det er mulig å leve løsrevet midt i verdslige sykdommer og fristelser. En hengiven må leve i verden og likevel holde hodet over den vanlige spenningen og uroen. Han må være en lærd soldat, og helgen for Gud.

Sikhismen er en kosmopolitisk og en "sekulær religion" og avviser dermed alle distinksjoner basert på kaste, trosbekjennelse, rase eller kjønn. Den tror at alle mennesker er like i Guds øyne. Guruene la vekt på likestilling av kvinner og avviste kvinnelig barnedrap og Sati (enkebrenning) praksis. De propagerte også aktivt gjengifte med enker og avviste purdah-systemet (kvinner med slør). For å holde sinnet fokusert på ham, må man meditere på det hellige navn (Naam) og utføre handlinger av tjeneste og nestekjærlighet. Det anses som ærefullt å tjene sitt levebrød gjennom ærlig arbeid (Kirat Karna) og ikke ved tigging eller uærlige midler. Vand Chhakna, å dele med andre, er også et samfunnsansvar. Individet forventes å hjelpe de som trenger det, gjennom Daswandh (10 % av inntektene hans). Seva, samfunnstjeneste er også en integrert del av sikhismen. Det gratis felleskjøkkenet (langar) som finnes ved hver gurdwara og er åpent for mennesker av alle religioner, er ett uttrykk for denne samfunnstjenesten.

Sikh-religion tar til orde for optimisme og håp. Den aksepterer ikke pessimismens ideologi. Guruene mente at dette livet har en hensikt og et mål. Det gir en mulighet til å realisere seg selv og Gud. Dessuten er mennesket ansvarlig for sine egne handlinger. Han kan ikke kreve immunitet mot resultatene av handlingene sine. Han må derfor være veldig på vakt i det han gjør.

Sikh-skriften, guruen Granth Sahib, er den evige guruen. Dette er den eneste religionen som har gitt Den hellige bok status som en religiøs lærer. Det er ikke plass for en levende menneskelig guru (Dehdhari) i sikh-religionen.

Kvinneres rolle

Sikhismens prinsipper sier at kvinner har samme sjeler som menn og har like rett til å dyrke sin spiritualitet. De kan lede religiøse menigheter, ta del i Akhand-stien (den kontinuerlige resitasjonen av De hellige skrifter), utføre Kirtan (menighetssang av salmer), jobbe som Granthis (prester). De kan delta i alle religiøse, kulturelle, sosiale og sekulære aktiviteter. Sikhismen var den første store verdensreligionen som ga likestilling til menn og kvinner. Guru Nanak, forkynnte kjønnsbasert likestilling, og guruene som etterfulgte ham oppmuntret kvinner til å ta full del i alle aktivitetene til sikh-tilbedelse og praksis.

Guruen Granth Sahib uttaler,

«Kvinner og menn, alle er skapt av Gud. Alt dette er Guds lek. Sier Nanak, hele ditt skaperverk er godt og hellig» -SGGS s.304

Sikhhistorien har registrert rollen til kvinner som fremstiller dem som likeverdige i tjeneste, hengivenhet, offer og tapperhet til menn. Mange eksempler på kvinners moralske verdighet, tjeneste og selvoppofrelse er skrevet i sikh-tradisjonen.

I følge sikhismen er menn og kvinner to sider av samme sak. I systemet av innbyrdes relasjoner og gjensidig avhengighet hvor mannen fødes fra kvinnen, og kvinnen er født av mannens sæd. I følge sikhismen kan ikke en mann føle seg trygg og fullstendig i livet sitt uten en kvinne, og en manns suksess er knyttet til kjærligheten og støtten til kvinnen som deler livet sitt med ham, og omvendt. Guru Nanak sa:

"[det] er en kvinne som holder løpet i gang" og at vi ikke skal "anse kvinne for forbannet og fordømt, [når] fra kvinne er født ledere og konger." SGGS Side 473.

Frelse: Et viktig poeng å ta opp er om en religion anser kvinner i stand til å oppnå frelse, erkjennelse av Gud her eller det høyeste åndelige riket. Guruen Granth Sahib uttaler,

"I alle vesener er Herren gjennomtrengende, Herren gjennomsyrrer alle former av menn og kvinner" (Guru Granth Sahib, s.605).

Fra uttalelsen ovenfor fra Guru Granth Sahib hviler Guds lys likt på begge kjønn. Både menn og kvinner kan derfor oppnå like mye frelse ved å følge Gurus lære. I mange religioner anses en kvinne som en hindring for mannens spiritualitet, men ikke i sikhismen. Guruen avviser dette. I 'Current Thoughts on Sikhism' uttaler Alice Basarke,

"den første guruen satte kvinnen på linje med mannen ... kvinnen var ikke en hindring for mannen, men en partner i å tjene Gud og søke frelse".

Ekteskap: Guru Nanak anbefalte grhastha - livet til en husmann. I stedet for selibat og forsakelse, var mann og kone likeverdige partnere og troskap ble pålagt begge. I de hellige versene presenteres hjemlig lykke som et kjært ideal, og ekteskapet ga en løpende metafor for uttrykket av kjærlighet til det guddommelige. Bhai Gurdas, poet av tidlig sikhisme og en autoritativ tolker av sikh-doktrinen, gir høy hyllest til kvinner. Han sier:

"En kvinne, er favoritten i foreldrehjemmet hennes, elsket høyt av faren og moren. I hjemmet til svigerfamilien er hun familiens søyle, garantien for dens lykke... Dele i åndelig visdom og opplysning og med edle egenskaper utstyrt, en kvinne, den andre halvdelen av mannen, eskorterer ham til frigjøringsdøren." (Varan, V.16)

Lik status: For å sikre lik status mellom menn og kvinner, gjorde guruene ingen forskjell mellom kjønnene i spørsmål om initiering, instruksjon eller deltakelse i sangat (hellig fellesskap) og pangat (spise sammen) aktiviteter. I følge Sarup Das Bhalla, Mahima Prakash, avviste Guru Amar Das bruken av sløret av kvinner. Han ga kvinner i oppdrag å føre tilsyn med noen samfunn i disipler og forkynte mot skikken med sati. Sikhhistorien registrerer navnene på flere kvinner, som Mata Gujri Mai Bhago, Mata Sundari, Rani Sahib Kaur, Rani Sada Kaur og Maharani Jind Kaur, som spilte viktige roller i deres tids begivenheter.

Utdanning: Utdanning anses som svært viktig i sikhismen. Det er nøkkelen til noens suksess. Det er en prosess for personlig utvikling, og det er grunnen til at den tredje guruen opprettet mange skoler. Guruen Granth Sahib uttaler,

"All guddommelig kunnskap og kontemplasjon oppnås gjennom Guruen" (Guru Granth Sahib, s.831).

Utdanning for alle er viktig og alle må jobbe for å bli best mulig. Femtito av sikh-misjonærene sendt ut av den tredje guruen var kvinner. I "The Role and Status of Sikh Women", skriver Dr Mohinder Kaur Gill, "Guru Amar Das var overbevist om at ingen lære kan slå rot før og med mindre de er akseptert av kvinnelige folk".

Begrensninger på klær: Bortsett fra å kreve at kvinner ikke bærer slør, gir sikhismen en enkel, men veldig viktig uttalelse angående kleskode. Dette gjelder alle sikker uavhengig av kjønn. Guruen Granth Sahib uttaler,

"Unngå å bruke klærne der kroppen er ubehagelig og sinnet er fylt med onde tanker." SGGS, side 16

Dermed vil sikhene innse hvilken type klær som fyller sinnet med onde tanker og bør unngå dem. Sikh kvinner forventes å forsvare seg med Kirpan (sverd) og andre, dette er unikt for kvinner fordi det er første gang i historien da kvinner ble forventet å forsvare seg selv og de forventes ikke å være avhengige av menn for fysisk beskyttelse.

Sitater fra SGGS: "I jorden og på himmelen ser jeg ikke noe sekund. Blant alle kvinnene og mennene skinner Hans Lys. " Sggs Side 223. Fra kvinnen blir mannen født; i kvinnen blir mannen unnfanget, til kvinnen er han forlovet og gift. Kvinnen blir hans venn, gjennom kvinnen kommer fremtidige generasjoner. Når kvinnen hans dør, søker han en annen kvinne; til kvinnen er han bundet Så hvorfor kalle henne dårlig

Med hensyn til medgift: "O min Herre, gi meg ditt navn som min bryllupsgave og medgift." Shri Guru Ram Das ji, side 78, linje 18 SGGS

Angående praktiseringen av Purdah: "Bli, bli, svigerdatter - ikke dekk ansiktet ditt med et slør. Til slutt skal dette ikke gi deg et halvt skall. Den før du pleide å skjule ansiktet hennes ; følg ikke i hennes fotspor. Den eneste fordelen med å

skjule ansiktet ditt er at folk i noen dager vil si: "Hvilken edel brud er bare sant hvis du hopper over, danser og synger den herlige". lovsang av Gud. -P. 484, SGGS

Kvinner og faktisk alle sjeler ble sterkt oppmuntret til å leve et åndelig liv: "Kom, mine kjære søstre og åndelige følgesvenner; klem meg tett i din omfavnelse. La oss slå oss sammen og fortelle historier om vår allmektige ektemann Herre."-Guru Nanak , s. 17, SGGS.

"Venn, all annen slitasje ødelegger lykke, slitasjen som for lemmer er pine, og fyller sinnet med stygg tenkning"-SGGS Side 16

Vær visuell

Turban er og har alltid vært en uatskillelig del av en sikh. Siden rundt 1500 e.Kr. og tiden til Guru Nanak, grunnleggeren av sikhismen, har sikher båret turbanen.

Turbanen eller "pagri" ofte forkortet til "pag" eller "dastar" er forskjellige ord på forskjellige dialekter for den samme artikkelen. Alle disse ordene refererer til plagget som bæres av både menn og kvinner for å dekke hodet. Det er en hodeplagg som består av et langt skjerflignende enkelt tøyestykke viklet rundt hodet eller noen ganger en indre "hatt" eller patka. Tradisjonelt i India ble turbanen bare båret av menn med høy status i samfunnet; menn med lav status eller lavere kaster fikk ikke bruke turban.

Selv om oppbevaring av uklippet hår ble pålagt av Guru Gobind Singh som en av de fem K'ene eller fem trosartikler, har det lenge vært nært knyttet til sikhismen helt siden begynnelsen av sikhismen i 1469. Sikhismen er den eneste religionen i verden i som bærer turban er obligatorisk for alle voksne menn. Det store flertallet av mennesker som bruker turban i de vestlige landene er sikher. Sikh-pagdi kalles også dastaar. 'Dastar' er et persisk ord. Det betyr "Guds hånd" som antyder hans velsignelse.

Sikher er kjent for sine mange og særegne turbaner. Tradisjonelt representerer turbanen respektabilitet, og har lenge vært en gjenstand som en gang kun var forbeholdt adelen. Under Mughal-herredømmet i India var det bare muslimene som fikk bruke turban. Alle ikke-muslimer var strengt forbudt å bruke en.

Guru Gobind Singh ba i tross for denne krenkelsen av Mughals alle sikhene sine om å bære turbanen. Dette skulle bæres i en anerkjennelse av de høye moralske standardene han hadde kartlagt for sine Khalsa-tilhengere. Han ønsket at hans Khalsa skulle være distinkt og være fast bestemt på "å skille seg ut fra resten av verden". Han ønsket at de skulle følge den unike veien som ble satt ut av sikh-guruene. Dermed har en turbanfylt sikh alltid skilt seg ut fra mengden, slik guruen hadde til hensikt; for han ville at hans 'Saint-Soldiers' ikke bare skulle være lett gjenkjennelig, men også lett å finne.

Når en sikh mann eller kvinne tar på seg en turban, slutter turbanen å være bare et tøybånd; for det blir ett og det samme med sikhens hode. Turbanen, så

vel som de fire andre trosartiklene som bæres av sikher, har en enorm åndelig og timelig betydning. Mens symbolikken forbundet med å bære en turban er mange - suverenitet, dedikasjon, selvrespekt, mot og fromhet, men!, hovedgrunnen til at sikher bærer en turban er å vise - deres kjærlighet, lydighet og respekt for grunnleggeren av Khalsa Guru Gobind Singh.

De fremhevede ordene ovenfor må erstattes av noe annet. Kan være "grunner til"

"Turbanen er vår Guru's gave til oss. Det er hvordan vi kroner oss selv som Singhs og Kaurs som sitter på tronen av forpliktelse til vår egen høyere bevissthet. For både menn og kvinner formidler denne projektive identiteten royalty, nåde og unikhed Det er et signal til andre at vi lever i Infinity og er dedikert til å tjene alle. Turbanen representerer ikke noe annet enn fullstendig forpliktelse person som skiller seg ut fra seks milliarder mennesker. Det er en meget enestående handling."

Ydmykhet nøkkel essens i din reise

Ydmykhet er et viktig aspekt ved sikhismen. I følge dette må sikher bøye seg i ydmykhet for Gud. Ydmykhet eller Nimrata, på Punjabi er nært beslektede ord. Nimrata er en dyd som fremmes kraftig i Gurbani. Oversettelsen av dette punjabi-ordet er "ydmykhet", "velvilje" eller "ydmykhet." Noen hvis sinn ikke blir distraheret av tanken på at han eller hun er bedre eller viktigere enn noen.

Problemområde - ikke en riktig setning ovenfor

Dette er en viktig egenskap for alle mennesker å pleie og en som er en essensiell del av en sikhers tankesett, og denne egenskapen må følge sikhene til enhver tid. De fire andre egenskapene i Sikh-arsenalet er:

Sannhet (Ishr), tilfredshet (Santokh), Medfølelse (Daya) og Kjærlighet (Pyaar).

Disse fem egenskapene er essensielle for en sikh, og det er deres plikt å meditere og resitere Gurbani for å inkulere disse dydene og gjøre dem til en del av deres personlighet.

Hva Gurbani forteller oss:

"Frukten av ydmykhet er intuitiv fred og nytelse. Med ydmykhet fortsetter de å meditere på Gud, skatten av fortrefelighet. Det Gudsbevisste vesen er gjennomsyret av ydmykhet. En hvis hjerte er barmhjertig velsignet med vedvarende ydmykhet. Sikhismen beskriver ydmykhet som tigging. skål foran guden,"

Guru Nanak, Sikhismens første guru:

"Lytt og tro med kjærlighet og ydmykhet i sinnet, rens deg selv med Navnet, ved den hellige helligdommen dypt inne." - SGGS Side 4.

"Gjør tilfredshet til øreringene, ydmykhet til tiggerskålen, og meditasjon til asken du påfører kroppen din." -SGGS Side 6.

"I ydmykhetens rike er Ordet skjønnhet. Former for uforlignelig skjønnhet er formet der." SGGS Side 8.

"Beskjedenhet, ydmykhet og intuitiv forståelse er min svigermor og svigerfar" - SGGS Side 152.

Reisen mot åndelighet

Guru Granth Sahib er en evig levende guru, en poetisk komposisjon av sikh-guruer, hinduistiske og muslimske hellige. Samlingen er en gave fra Gud gjennom dem til hele menneskeheten. Visjonen i Guru Granth Sahib er et samfunn basert på guddommelig rettferdighet uten undertrykkelse av noe slag. Selv om Granth anerkjenner og respekterer skriftene til hinduisme og islam, innebærer det ikke en moralsk forsoning med noen av disse religionene. I Guru Granth Sahib er kvinner høyt respektert med like roller som menn. Kvinner har de samme sjelene som menn og har dermed lik rett til å dyrke sin spiritualitet med like stor sjanse til å oppnå frigjøring. Kvinner kan delta i alle religiøse, kulturelle, sosiale og sekulære aktiviteter, inkludert ledende religiøse menigheter.

Sikhismen tar til orde for likhet, sosial rettferdighet, tjeneste for menneskeheten og toleranse for andre religioner. Sikhismens essensielle budskap er åndelig hengivenhet og ærbødighet for Gud til enhver tid mens man praktiserer idealene om medfølelse, ærlighet, ydmykhet og raushet i hverdagen. De tre kjerneprinsippene i sikh-religionen er å meditere og huske Gud, arbeide for å leve ærlig og dele med andre.

Gratulerer for å ha gjort en innsats for å dra på denne åndelige reisen for sjelen. Oversettelsen kan aldri være i nærheten av originalen, spesielt når den komplette gurun Granth Sahib er i poesi og bruken av metaforer gjør oppgaven ekstremt vanskelig. I det guddommelige budskapet blir hinduistiske og muslimske mytologiske historier ofte brukt Pralahad, Harnakash, Iaxmi, Brahma osv. Vennligst ikke les dem bokstavelig, men forstå deres underliggende budskap. Fokuset er på det faktum at Gud er én og å ha forening med ham er målet for menneskelivet.

Dette arbeidet har blitt utført over år av flere frivillige, for å gi deg det guddommelige budskapet på ditt språk. Hvis du har spørsmål, kan du gjerne sende en e-post til walnut@gmail.com, og vi vil gjerne bli med deg på denne reisen.